

zájezdni hostinec) č. p. 343 na počátku 60. let 20. století vyhořel a vyklizení spáleniště společně s demolicí dalších okolních domů (z nich je na pohlednici vidět pouze vlevo u hotelu Zelený strom dům č. p. 617) v roce 1964 poskytl prostor pro postavení stejnojmenného panelového bytovacího domu, dokončeného v září 1967 (srov. obr. č. 37). Inv. č. P 1020. – e: Křižovatka dnešních ulic Komenského a kpt. Jaroše, počátek 20. století. Prostor bývalých příkopů městského opevnění byl v poslední čtvrtině 19. století zčásti využit pro parkovou úpravu. Vlevo ozdobný plot a část porostu před budovou gymnázia, vpravo stromy a keře upomínku kadaňského rodáka, významného pediatra a balneologa svobodného pána MUDr. Josefa Löschnera (1809–1888) z roku 1878. Domy po obou stranách ulice za křižovatkou byly zbořeny v 50. a 60. letech 20. století, aby uvolnily místo komplexu bytové výstavby (obr. č. 38 a 41). Inv. č. P 1032. – f: Bývalá Mostní ulice na Špitálském předměstí, počátek 20. století. Detailnější vlned do Špitálského předměstí, celkově zachyceného na obr. č. 70a. I když bylo předměstí v 60. letech 20. století změněno k nepoznání demolicemi a terénními úpravami, lze místo na pohlednici i dnes snadno identifikovat podle sochy sv. Jana Nepomuckého, jejíž umístění se od 18. století prakticky nezměnilo (srov. obr. č. 20). Vedle mlýnu „Steinkopf“ jsou vidět – dnes rovněž zbořené – domy na bývalém Špitálském předměstí. Vyvýšená poloha děkanského kostela Povýšení sv. Kříže na kadaňském náměstí výstižně ukazuje výškový rozdíl mezi předměstím a hrozeným městským centrem. Inv. č. P 1043. – g: Obecná a měšťanská škola a zemědělská škola, po 1905. Ulice 5. května je centrem kadaňského školství. Na její severní straně postupně vznikly: původní budova zemědělské školy, přestavěná na počátku 70. let 19. století z bývalého Lučního mlýna (č. p. 456); novostavba chlapecké a dívčí obecné a měšťanské školy č. p. 620 z let 1890–1892; a nová budova zemědělské školy č. p. 680 z roku 1904. Pohlednice zachycuje obě posledně jmenované školy, v zahradě před zemědělskou školou stojí sochy německých vysokoškolských profesorů Albrechta Daniela Thaera (1752–1828), který ze zemědělské výroby učinil předmět vědeckého bádání, a Justa von Liebig (1803–1873), zakladatele aplikace průmyslových hnojiv v zemědělství (instalované v roce 1905). Inv. č. P 1050. – h: Původní budova zemědělské školy, 90. léta 19. století. Budova č. p. 456 se zahradou na rohu ulic 5. května a Pod nádražím, přestavěná na počátku 70. let 19. století z bývalého Lučního mlýna. Po dokončení nové školy v roce 1904 sloužila nadále pro potřeby výuky (srov. mapový list č. 9, obr. č. 12). Inv. č. P 3987. – i: Pohled na Kadaň z východní strany, počátek 20. století. Pohled je dnes zastíněný panelovými domy č. p. 1391–1394 ve Věžní ulici. Zeď v popředí, ohraničující zahradu alžbětinského konventu, je z části pozůstatkem původního kamenného ohrazení městských předměstí (srov. mapový list č. 29, mapa č. 37). Samotný konvent na pohlednici není; je zde zachycen pouze konventní hřbitov s kaplí sv. Josefa. Z městského panoramatu, na severní straně částečně takřka splývajícího s horizontem hřebenů Krušných hor, na sebe v pravé části upoutávají pozornost poslední patro a střecha gymnázia a hned vlevo vedle ní hnědý štít budovy okresního hejtmánství, přistavěné v letech 1893–1894 k okresnímu soudu č. p. 68. Střední částí pohlednice dominují věže Mikulovické brány a radnice, levé pak děkanský kostel. Vpravo od něj vyčnívá pseudorenesanční štít hotelu Austria (pozdější hotel Svoboda, č. p. 122 na kadaňském náměstí). Inv. č. P 4541.

#### Zadní strana přebalu

Obr. č. 71: Meissnerův pivovar v Kadani, cca 1939. Záhlaví firemního dopisního papíru, černobílý tisk, výška 60 mm, šířka 120 mm. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, fond Landrat Kadaň, inv. č. 31, kart. 44. Skenoval Petr Rak. – Parní pivovar č. p. 616 postavil v letech 1890–1891 Karel Meissner, sládek z Rumburka (srov. obr. č. 22 a 27). Poněkud idealizovaná, proporcčně nesouměrná (zejména pokud jde o dopravní prostředky) a vertikální linie akcentující kresba zachycuje podobu pivovaru ze strany dnešní ulice kpt. Jaroše. Na pravé straně je zobrazena i Meissnerova vila č. p. 632 a trať kadaňské lokální dráhy.

## Ausführliches Verzeichnis der Karten, Pläne und Abbildungen für den Band Nr. 23 – Kadaň (Kaaden)

Zusammengestellt von Michaela Balášová, Eva Černá, Lukáš Gavenda, Jaroslav Pachner, Petr Rak, Eva Semotanová, Robert Šimůnek

#### Umschlag

Abb. Nr. 1: Wappen der Stadt Kadaň zum Jahre 2011. Graphische Bearbeitung Petr Tomas.

Abb. Nr. 2: Vedute der Stadt Kaaden aus dem Jahre 1602. Autor [Johann] W[illenberg]. Federzeichnung, Höhe 190 mm, Breite 680 mm. Bibliothek der Královská kanonie premonstrátů na Strahově, Prag, Sign. DT I 30/25. Foto AiP Beroun. Vgl. Kartenblatt Nr. 33, Abb. Nr. 52.

#### Textblätter

Abb. Nr. 3: Abdruck des ältesten Stadtsiegelstockes, um 1280. Durchschnitt des Siegelfeldes: 65 mm. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Fonds Archiv města Kadaň, nicht inventarisiert. Scan und digital restauriert von Petr Rak.

Abb. Nr. 4: Burg in Kaaden, vor 1910. Fotografie, Höhe 70 mm, Breite 130 mm. Oblastní muzeum v Chomutově, Sammlung Fotografie, Inv.-Nr. F 482. Scan Michaela Balášová.

Abb. Nr. 5: Kaadener Stadtsiegelstock, Umbruch des 14. und 15. Jahrhunderts. Durchschnitt der Siegelscheibe: 49 mm. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Sbirka typářů a razítek, Inv.-Nr. 5, Evid.-Nr. 5. Scan und digital restauriert von Petr Rak.

Abb. Nr. 6: Wappen der Stadt Kaaden, 1602. Autor [Johann] W[illenberg]. Federzeichnung, Höhe 168 mm, Breite 250 mm. Bibliothek der Královská kanonie premonstrátů na Strahově, Prag, Sign. DT I. 30/IV, Ausschnitt – das Wappen ist in der linken oberen Ecke von Willenbergs Zeichnung der Bartholomäus-Kirche und der lateinischen Schule in Plzeň (Pilsen) abgebildet. Foto AiP Beroun.

Abb. Nr. 7: Vedute der Stadt Kaaden mit dem Franziskanerkloster und dem Pilgerweg, 1706. Kurtzer Bericht deß Gnaden-Orths der wunderthätigen 14. Heil. außer der Königl. Stadt Caaden. Das Gnaden Bildt der wunderthätigen 14 Heyligen Nothelfer bey denen Ehr. P. P. Franciscanern außerhalb der königl. Stadt Caaden. Graphik, das Druckfeld ist mit einem verzierten Rahmen von 300 mm Höhe und 150 mm Breite abgemessen; die Vedute ist ein Bestandteil der größeren Darstellung der 14 hl. Nothelfer, die mit dem Rahmen abgegrenzt wird: Höhe 175 mm, Breite 130 mm; Ausschnitt. Národní archiv Praha, Sbirka grafických listů, kreseb a maleb 16.–18. století, Inv.-Nr. 122, Sign. I A 124. Foto Martin Hrubeš.

Abb. Nr. 8: Vedute der Stadt, Blick vom Süden, 1. Hälfte des 18. Jahrhunderts. Caadan: Königl[iche] Böhmishe Stadt. In: Historisches, Topographisches, Biographisches, monatliches Tage= Buch, der neuesten in- und ausländischen Begebenheiten und Anmerkungen. Zittau 1778, ad pag. 97, Höhe 190 mm, Breite 155 mm (die eigentliche Vedute ist mit dem Oval von 80 mm Höhe und 110 mm Breite abgemessen), Ausschnitt. Reichsstadtmuseum Weißenburg, Haus Kaaden, Inv.-Nr. R 5/2d/85. Scan Helmut Richter.

Abb. Nr. 9: Blick auf die Stadt vom Süden, letztes Viertel des 18. Jahrhunderts – Beginn des 19. Jahrhunderts. Lavierte Tuschezeichnung von einem unbekanntem Verfasser, Höhe 235 mm, Breite 415 mm. Oblastní muzeum v Chomutově, Sammlung Obrazy, Inv.-Nr. O 2206. Foto Pavel Vychodil.

Abb. Nr. 10: Rathaus in Kaaden, 1870–1871. Fotografie, Höhe 160 mm, Breite 135 mm. Oblastní muzeum v Chomutově, Sammlung Fotografie, Inv.-Nr. F 480. Scan Michaela Balášová.

Abb. Nr. 11: Plan der Bastei Nr. 24 vor dem Niklasdorfer Tor und Grundriss vom Niklasdorfer Tor mit Vortor, 1847. Plan von der sogenannten Bastai in Kaaden, wegen deren Demolirung. Handschriftlicher Plan, graphischer Maßstab [ca. 1 : 90], Höhe 300 mm, Breite 430 mm, Ausschnitt. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Fonds Archiv města Kadaň, Inv.-Nr. 1177, Sign. III/VI/73. Scan Michaela Balášová.

Abb. Nr. 12: Plan des Legerstatt- und Hirtentores, 1847. Plan vom Legerstatt- und Hirtenthor zu Kaaden wegen deren Demolirung. Handschriftlicher Plan, graphischer Maßstab [ca. 1 : 115], Höhe 300 mm, Breite 435 mm, Ausschnitt. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Fonds Archiv města Kadaň, Inv.-Nr. 1177, Sign. III/VI/32. Scan Michaela Balášová.

Abb. Nr. 13: Haus Nr. 16 in der heutigen Šverma-Straße, [1886]. Planskizze zur Errichtung [!] einer Ladenthüre im Hause N[ume] ro C[onscripto] 16 Heiligengasse in Kaaden. Handschriftlicher Plan, graphischer Maßstab [ca. 1 : 125], Höhe 315 mm, Breite 430 mm. Městský úřad Kadaň, Bauamt. Scan Michaela Balášová.

Abb. Nr. 14: Blick auf das Kaadener Franziskanerkloster vom Heiligen Berg, Umbruch des 19. a 20. Jahrhunderts. Fotografie, Höhe 145 mm, Breite 225 mm. Národní archiv Praha, ŘF Kadaň, Inv.-Nr. 190. Foto Petr Rak.

Abb. Nr. 15: Kirche der hl. Anna (heute orthodoxe Kirche der hl. Muttergottes), vor 1892. Fotografie, Höhe 230 mm, Breite 165 mm. Oblastní muzeum v Chomutově, Sammlung Fotografie, Inv.-Nr. F 466. Scan Michaela Balášová.

Abb. Nr. 16: Kirche Enthauptung des hl. Johannes des Täufers, vor 1898. Fotografie, Höhe 175 mm, Breite 115 mm. In der rechten unteren Ecke mit 1907 datiert. Oblastní muzeum v Chomutově, Sammlung Fotografie, Inv.-Nr. F 469. Scan Michaela Balášová.

Abb. Nr. 17: Kreuzerhöhung-Kirche, 1861. Fotografie, Höhe 120 mm, Breite 170 mm. Oblastní muzeum v Chomutově, Sammlung Fotografie, Inv.-Nr. F 465. Scan Michaela Balášová.

Obr. č. 18: Plan zum Bau des bürgerlichen Schützenhauses Nr. 315, 1843. Plan zur Herstellung des Schießhauses in der königlichen Stadt Kaadan. Handschriftlicher Plan, koloriert, graphischer Maßstab [ca. 1 : 145], Stirnansicht im doppelten Maßstab [ca. 1 : 70], Höhe 530 mm, Breite 745 mm, Ausschnitt. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Fonds Archiv města Kadaň, Inv.-Nr. 1359, Karton 357. Scan Michaela Balášová.

Abb. Nr. 19: Heutige Šverma-Straße, Blick vom Niklasdorfer Tor in Richtung Marktplatz, vor 1890. Fotografie, Höhe 170 mm, Breite 140 mm. Národní památkový ústav Praha, Fotosammlung, Inv.-Nr. F 47.321.

Abb. Nr. 20: Hölzerne Brücke über die Eger, 1880. Fotografie, Höhe 155 mm, Breite 205 mm. Oblastní muzeum v Chomutově, Sammlung Fotografie, Inv.-Nr. F 487. Scan Michaela Balášová.

Abb. Nr. 21: Eiserne Bogenbrücke über die Eger, 80erjahre des 19. Jahrhunderts. Fotografie, Höhe 155 mm, Breite 205 mm. Oblastní muzeum v Chomutově, Sammlung Fotografie, Inv.-Nr. F 1747. Scan Michaela Balášová.

Abb. Nr. 22: Nördlicher Teil der heutigen Straße kpt. Jaroše, ca. 1894–1902. Fotografie, Höhe 105 mm, Breite 145 mm. Oblastní muzeum v Chomutově, Sammlung Fotografie, Inv.-Nr. F 1807. Scan Michaela Balášová.

Abb. Nr. 23: Blick auf die Stadt vom Heiligen Berg, ca. 1903–1907. Fotografie, Höhe 110 mm, Breite 160 mm. Oblastní muzeum v Chomutově, Sammlung Fotografie, Inv.-Nr. F 1696. Scan Michaela Balášová.

Abb. Nr. 24: Plan zum Bau der Synagoge, 1899. Plan zur Erbauung eines Wohnhauses für die israelitische Cultusgemeinde Kaaden. Handschriftlicher Plan, graphischer Maßstab [1 : 100], Höhe 410 mm, Breite 550 mm, Ausschnitt. Der Plan ist vom 31. Mai 1899, Baumeister Hubert Tippmann, SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Fonds Archiv města Kadaň – stavební úřad, Karton 4. Scan Michaela Balášová.

Abb. Nr. 25: Evangelische Kirche, 1903. Fotografie, Höhe 170 mm, Breite 120 mm. Oblastní muzeum v Chomutově, Sammlung Fotografie, Inv.-Nr. F 488. Scan Michaela Balášová.

Abb. Nr. 26: Die heutige Šverma-Straße vor dem Niklasdorfer Tor, ca. 1902. Ansichtskarte, Höhe der Fotografie 75 mm, Breite der Fotografie 110 mm. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Fonds Archiv města Kadaň, Nachträge (Karton Dokumente von der Rathausturmkupele 1968). Scan Michaela Balášová.

Karte Nr. 1: Kaadener Gasthäuser zu Beginn des 20. Jahrhunderts. Rekonstruktionskarte Michaela Balášová und Petr Rak, nach dem Adressbuch der Stadt Kaaden i. B. nebst einer Beschreibung des Ortes sowie einer Spezialkarte, Leipzig-Plagwitz, ohne Datierung [ca. 1896]. Computerbearbeitung Michaela Balášová.

Abb. Nr. 27: Bierbrauerei Nr. 616 in der Straße kpt. Jaroše, 60jahre des 20. Jahrhunderts. Fotografie, Höhe 85 mm, Breite 135 mm. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Sbirka fotografií a negativů, Inv.-Nr. 667, Sign. A 337. Scan Milan Vorlík.

Abb. Nr. 28: Bahnhof Nr. 672, vor 1974. Fotografie (Autor Vladimír Víték), Höhe 150 mm, Breite 225 mm. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Sbirka fotografií a negativů, Inv.-Nr. 1235, Sign. C 130. Scan Milan Vorlík.

Abb. Nr. 29: Südöstlicher Teil von Kadaň mit den Kaolinwerken und der Diesel-Anlage, ca. 1913–1923. Fotografie, Höhe 115 mm, Breite 165 mm. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Sbirka fotografií a negativů, Inv.-Nr. 579, Sign. B 215. Scan Milan Vorlík.

Abb. Nr. 30: Landwirtschaftliches Lager Nr. 850, 1972. Fotografie, Höhe 180 mm, Breite 240 mm. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Fonds Městský národní výbor v Kadani, Inv.-Nr. 26, Eintrag von 1972, Anlage hinter der S. 63. Foto Michaela Balášová.

Abb. Nr. 31: Hopfengarten und Gärtnerei auf der Stelle der Straßen Poštovní und Dvořákova, ca. 1910–1914. Fotografie, Höhe 105 mm, Breite 145 mm. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Sbirka fotografií a negativů, Inv.-Nr. 97, Sign. A 60a. Scan Milan Vorlík.

Abb. Nr. 32: Rand der westlichen Vorstadt von Kadaň, nach 1905. Ansichtskarte, Höhe 90 mm, Breite 140 mm. Oblastní muzeum v Chomutově, Sammlung Pohlednice, Inv.-Nr. P 1141. Scan Milan Vorlík.

Abb. Nr. 33: Heutiges Restaurant Split mit dem Strandbad und Villenbebauung in der Masaryk-Straße, 1941. Kaaden a. d. Eger – Strandbad und Franziskaner-Kloster. Ansichtskarte, Höhe 90 mm, Breite 140 mm. Herausgegeben von Erhard Neubert, Chemnitz. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Sbirka fotografií a negativů, Inv.-Nr. 256, Sign. A 156. Scan Milan Vorlík.

Abb. Nr. 34: Blick auf den südwestlichen Teil der Stadt, wohl 1960. Ansichtskarte, Höhe 90 mm, Breite 210 mm. Oblastní muzeum v Chomutově, Sammlung Pohlednice, Inv.-Nr. P 1091. Scan Milan Vorlík.

Abb. Nr. 35: Šverma-Straße vor dem Niklasdorfer Tor, 1959–1960. Fotografie, Höhe 125 mm, Breite 175 mm. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Sbirka fotografií a negativů, Inv.-Nr. 184, Sign. B 42. Scan Milan Vorlík.

Abb. Nr. 36: Kreuzung der Šverma- und Komenský-Straße, 1959–1960. Fotografie, Höhe 125 mm, Breite 175 mm. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Sbirka fotografií a negativů, Inv.-Nr. 197, Sign. B 55. Scan Milan Vorlík.

Abb. Nr. 37: Bau der hotelartigen Herberge Zelený strom an der Ecke der Šverma- und Jirásek-Straße, wohl 1966. Fotografie, Höhe 130 mm, Breite 180 mm. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Sbirka fotografií a negativů, Inv.-Nr. 694, Sign. B 224b. Scan Milan Vorlík.

Abb. Nr. 38: Luftaufnahme des Stadtzentrums von Kadaň, 1967. Fotografie, Höhe 130 mm, Breite 180 mm. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Sbirka fotografií a negativů, Inv.-Nr. 299, Sign. C 28b. Scan Milan Vorlík.

Abb. Nr. 39: Siedlung A (Budovatelů), 1967. Fotografie (Autor Vladimír Víték), Höhe 90 mm, Breite 130 mm. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Sbirka fotografií a negativů, Inv.-Nr. 604, Sign. A 275. Scan Milan Vorlík.

Abb. Nr. 40: Busbahnhof bei der Siedlung A, 1967. Fotografie (Autor Vladimír Víték), Höhe 130 mm, Breite 180 mm. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Sbirka fotografií a negativů, Inv.-Nr. 723, Sign. B 253. Scan Milan Vorlík.

Abb. Nr. 41: Blick vom nördlichen Turm der Kreuzerhöhung-Kirche zur nordöstlichen Ecke des Marktplatzes und zum Teil der ehemaligen Vorstadt vor dem Brunnersdorfer Tor, 1964. Fotografie, Höhe 90 mm, Breite 140 mm. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Sbirka fotografií a negativů, Inv.-Nr. 663, Sign. A 333. Scan Milan Vorlík.

Abb. Nr. 42: Schräge Luftaufnahme des Stadtzentrums von Kadaň, 1967. Fotografie, Höhe 130 mm, Breite 180 mm. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Sbirka fotografií a negativů, Inv.-Nr. 414, Sign. B 159b. Scan Milan Vorlík.

Abb. Nr. 43: Baukonzept der Siedlung B, Zeichnung, 1959. *Kadaň – sídliště „B“ – Prunéřovská třída. Projektant Ing. arch. Antonín Kurel – spolupráce Ing. arch. J. Chrt. Fotografie, Höhe 210 mm, Breite 300 mm. Richtlinien-Gebietsplan von Kadaň. Perspektivzeichnungen, Januar 1959. Angefertigt von Státní projektový ústav pro výstavbu měst a vesnic v Plzni, Atelier B. Městský úřad Kadaň, Abteilung für Regionalentwicklung, Gebietsplanen und Denkmalpflege. Foto Pavel Vychodil.*

Abb. Nr. 44: Baukonzept der Siedlung B, Zeichnung, 1959. *Kadaň – sídliště B – škola. Projektant Ing. arch. Antonín Kurel – spolupráce Ing. arch. J. Chrt. Fotografie, Höhe 210 mm, Breite 300 mm. Richtlinien-Gebietsplan von Kadaň. Perspektivzeichnungen, Januar 1959. Angefertigt von Státní projektový ústav pro výstavbu měst a vesnic v Plzni, atelier B. Městský úřad Kadaň, Abteilung für Regionalentwicklung, Gebietsplanen und Denkmalpflege. Foto Pavel Vychodil.*

Abb. Nr. 45: Siedlung B (Lučany), 1965. Fotografie (Autor Miroslav Vojtišek), Höhe 80 mm, Breite 180 mm. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Sběrka fotografií a negativů, Inv.-Nr. 1458, Sign. B 557. Scan Milan Vorlík.

Abb. Nr. 46: Bau des Krankenhauses mit Poliklinik (Nr. 1559 in der Golovin-Straße), 1976. Fotografie (Autor J. Pavelka), Höhe 140 mm, Breite 230 mm. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Sběrka fotografií a negativů, Inv.-Nr. 483, Sign. C 74. Scan Milan Vorlík.

#### Kartenblatt Nr. 1

Karte Nr. 2: Kaaden und Umgebung auf Müllers Karte von Böhmen aus dem Jahre 1720. *Mappa geographica. regni Bohemiae in duodecim circulos divisae cum comitatu Glacensi et districtu Egerano adjunctis... à Joh: Christoph: Müller... A:C:M.DCC.XX. Michael Kauffer sculpsit Augusta Vind.* Kupferstich, graphischer Maßstab [1 : 132 000], Sektion VII, Höhe 465 mm, Breite 540 mm, Ausschnitt. Mapová sbírka Historického ústavu Akademie věd ČR, v. v. i. (Kartensammlung), Sign. VII/4/A-2587. Foto Pavel Vychodil.

Karte Nr. 3: Kaaden und Umgebung auf der Karte des Saazer Kreises von Franz Jakob Heinrich Kreybich aus dem Jahre 1828. *Charte vom Saazer Kreise Kreise des Königreiches Böhme nach zuverlässigen geographischen Hülfsmitteln neu bearbeitet von Fr. Jac. Heine Kreybich.* Kupferstich, graphischer Maßstab [1 : 249 000], Höhe 444 mm, Breite 330 mm, Ausschnitt. Mapová sbírka Historického ústavu Akademie věd ČR, v. v. i., Sign. VI/8/A-2285. Foto Pavel Vychodil.

Karte Nr. 4: Kaaden und Umgebung auf der Spezialkarte der III. militärischen Landesaufnahme der Österreich-Ungarischen Monarchie aus dem Jahre 1882. Blatt *Kaaden und Joachimsthal, Zone 4, Col. VIII.*, 1882, 1 : 75 000. Heliogravüre, Höhe 380 mm, Breite 490 mm, Ausschnitt. Mapová sbírka Historického ústavu Akademie věd ČR, v. v. i., ohne Signatur. Scan Eva Semotanová.

#### Kartenblatt Nr. 2

Abb. Nr. 47: Grundriss der Elisabethinenkonvents und -spitals bei der Kirche der hl. Elisabeth und der hl. Familie, ca. 40er Jahre des 18. Jahrhunderts. Handschriftlicher Plan, koloriert, graphischer Maßstab [ca. 1 : 190], Höhe 540 mm, Breite 415 mm. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Fonds Archiv města Kadaň, Inv.-Nr. 1359, Karton 376. Foto Pavel Vychodil.

Abb. Nr. 48: Plan vom Umbau des Minoritenklosters zum Piaristengymnasium, 1803. *Plann Des gewessene Minoriten Kloster bei der Königlichen Stadt Kaaden.* Národní archiv Praha, České gubernium – Publicum, Karton 4020, Sign. 98/608. Foto Martin Hrušeš.

#### Kartenblatt Nr. 3

Karte Nr. 5: Kaaden und Umgebung auf der Karte der I. militärischen Landesaufnahme von Böhmen aus den Jahren 1780–1783.  *Sectio 52.* Handschriftliche Karte, koloriert, graphischer Maßstab [1 : 28 800], Sektion Nr. 52, Höhe der Sektion 408 mm, Breite 618 mm, Ausschnitt. Österreichisches Staatsarchiv-Kriegsarchiv, Wien. Reproduktion Laboratóf geoinformatiky UJEP Ústí nad Labem.

#### Kartenblatt Nr. 4

Karte Nr. 6: Plan der Stadt Kaaden, 1840. *Situations- und Niveauplan der Auffahrt von der Egerbrücke der k. Stadt Kaaden auf den Ring entweder durch die Schmidtgasse oder durch die Ledergasse oder auch durch die Meyergasse und den Graben.* Handschriftlicher Plan, koloriert, aus dem Jahre 1840, graphischer Maßstab [ca. 1 : 1 670], Höhe 780 mm, Breite 675 mm, Ausschnitt. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Fonds Archiv města Kadaň, Inv.-Nr. 1247. Foto Pavel Vychodil.

#### Kartenblatt Nr. 5

Karte Nr. 7: Kaiserliches Pflichtexemplar der Karte des Stablen Katasters der Stadt Kaaden aus dem Jahre 1842, Blatt VII. Lithographie, koloriert, graphischer Maßstab [1 : 2 880], Höhe des Blattes 526 mm, Breite 658 mm, Ausschnitt. © Ústřední archiv zeměměřictví a katastru Praha, Sign. B2/a/C6/2966. Foto Pavel Vychodil.

#### Kartenblatt Nr. 6

Karte Nr. 8: Kaaden und Umgebung auf der II. militärischen Landesaufnahme von Böhmen aus den Jahren 1846–1847, reambuliert 1871, 1872. Handschriftliche Karte, koloriert, graphischer Maßstab [1 : 28 800], Sektion Nr. 6/V, 6/IV, westliche Colonne, Höhe der Sektion 527 mm, Breite 527 mm, Ausschnitt. Österreichisches Staatsarchiv-Kriegsarchiv, Wien. Reproduktion Laboratóf geoinformatiky UJEP Ústí nad Labem.

#### Kartenblatt Nr. 7

Karte Nr. 9: Plan des nordöstlichen Stadtteils mit dem Grundriss des Piaristengymnasiums und des Brunnersdorfer Tores, 1834. *Plan zur Erbauung einer neuen Stallung beim Wohnhause des Karl Bittersmann N[ume]ro Conscr[ri]ptio 60 in der innern Brunnersdorfer Gasse bearbeitet nach der Bauordnung vom 17[e]n May 1833. Nebst einer Abaenderung an der Frontmauer im Wohnhause. Situationsplan der innern Brunnersdorfer GaÙe mit Innbegriff des ganzen Stockes bis an das Piaristengebäude....* Handschriftliche Karte, koloriert, aus dem Jahre 1833, graphischer Maßstab [ca. 1 : 440], Höhe 550 mm, Breite 650 mm; der eigentliche Plan ist mit dem Rahmen von 485 mm Höhe und 630 mm Breite abgemessen. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Fonds Archiv města Kadaň, Inv.-Nr. 1173. Foto Pavel Vychodil.

Karte Nr. 10: Plan des Schießhauses der Kaadener Scharfschützen, 1878. *Situation- & Niveauplan der Schießstätte beim bürgerlichen Schießhause NCon 147 in Kaaden. Kaaden am 12. Dezember 1878, Funck, Bauverwalter.* Handschriftlicher Plan, koloriert, zwei graphische Maßstäbe [ca. 1 : 500] für waagerechte Maße und [ca. 1 : 50] für senkrechte Maße, Höhe 867 mm, Breite 664 mm, Ausschnitt. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Fonds Archiv města Kadaň, Inv.-Nr. 1329, Karton Nr. 289. Foto Pavel Vychodil.

#### Kartenblatt Nr. 8

Karte Nr. 11: Plan der Stadt Kaaden 1879. *Kaaden. Gez. v. F. Grund. Lith. Anst. v. Brüder Butter Komotau, Saaz u. Kaaden. Gez. nach der Katast. Mapped, – rectif. vom städt. Bauamte im Monate Juli 1879. Gustav Funk, Bauverwalter. Verlag v. Brüder Butter Kaaden.* Autor Gustav Funk. Farblithographie, graphischer Maßstab [1 : 2 880], Höhe 445 mm, Breite 555 mm (die eigentliche Karte ist mit dem Rahmen von 385 mm Höhe und 495 mm Breite abgemessen). SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Fonds Archiv města Kadaň, Inv.-Nr. 4239. Foto Pavel Vychodil.

#### Kartenblatt Nr. 9

Karte Nr. 12: Plan des Areals der landwirtschaftlichen Mittelschule in Kaaden, 1904. *Situationsplan der königl. böhm. landw. Landesmittelschule Kaaden. Joh. Künstler, Leipa i. B.* Der Plan ist im Buch „Die deutsche königlich böhmische Landwirtschaftliche Landesmittelschule in Kaaden. Ein Beitrag zur Geschichte der Landwirtschaftlichen Schulen Böhmens“. Kaaden 1904. Farbdruck, Maßstab nicht angeführt [1 : 1 500], Doppelblatt, Höhe 260 mm, Breite 330 mm (die eigentliche Karte ist mit dem Rahmen von 220 mm Höhe und 305 mm Breite abgemessen), Ausschnitt. Scan Michaela Balášová.

Abb. Nr. 49: Nicht realisierter Plan zur Begrasung des Marktplatzes, 1910. *Der Ringplatz in Kaaden.* Handschriftlicher Plan, koloriert, aus dem Jahre 1910, Maßstab 1 : 500, Höhe 440 mm, Breite 660 mm, Ausschnitt. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Fonds Archiv města Kadaň, Inv.-Nr. 1359, Karton 375. Foto Pavel Vychodil.

#### Kartenblatt Nr. 10

Karte Nr. 13: Plan der Stadt Kaaden nach dem Stande von 1912. *Kaaden. Lith. u. Druck v. Pilz, Butter & Cie., Komotau. Nach dem Stande vom Jahre 1912.* Farblithographie, Maßstab 1 : 2 880, Höhe 820 mm, Breite 800 mm (die eigentliche Karte ist mit dem Rahmen von 745 mm Höhe und 725 mm Breite abgemessen), Ausschnitt. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Sběrka map a plánů, nicht inventarisiert. Foto Pavel Vychodil.

#### Kartenblatt Nr. 11

Karte Nr. 14: Kaaden und Umgebung auf der gedruckten Karte der III. militärischen Landesaufnahme aus dem Jahre 1928, Sektion 3850/2,4, 1 : 25 000. Prag, Vojenský zeměpisný ústav 1928, Höhe der Sektion 555 mm, Breite 710 mm, Ausschnitt. Mapová sbírka Historického ústavu Akademie věd ČR, v. v. i., Sign. B 4494/2,4. Scan Blanka Šubecová.

#### Kartenblatt Nr. 12

Karte Nr. 15: Panoramakarte des Egertales zwischen Karlsbad und Kaaden, 1934. *Das Egertal von Karlsbad bis Kaaden.* Herausgegeben vom Egertal-Arbeitsausschuss des deutschen Landesverbandes für Fremdenverkehr in Klášterec nad Ohří (Klösterle an der Eger), [1934]. Farbdruck, Maßstab nicht angeführt, Höhe 1325 mm, Breite 225 mm (die eigentliche Karte ist mit dem Rahmen von 1205 mm Höhe und 220 mm Breite abgemessen), Ausschnitt. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Bibliothek, Sign. Y-757. Foto Pavel Vychodil.

#### Kartenblatt Nr. 13

Karte Nr. 16: Kaaden und Umgebung auf der Karte des politischen Bezirkes Kaaden, 1937. *Karte des politischen Bezirkes Kadaň-Kaaden. Roland Verlag Morawitz Prag VII, Messe Palast. Herausgegeben vom Bezirksschulausschuß Kadaň-Kaaden. Entwurf und Ausführung von Franz Paul, kartogr. Atelier, Leitmeritz unter Mitwirkung von Bezirksschulinspektor Franz Slapnička. Druck: J. Ulbricht, Schreckenstein. Mit dem Erlasse des Landesschulrates in Prag vom 12./XI. 1937, Zahl 1A – 2183/7 ai 36 zum Unterrichtsgebrauche an Volks- und Bürgerschulen mit deutscher Unterrichtssprache in Böhmen genehmigt.* Farbdruck, Maßstab 1 : 25 000, Höhe 1720 mm, Breite 1295 mm (die eigentliche Karte ist mit dem Rahmen von 1485 mm Höhe und 1220 mm Breite abgemessen), Ausschnitt. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Sběrka map a plánů, nicht inventarisiert. Foto Michaela Balášová.

#### Kartenblatt Nr. 14

Karte Nr. 17: Plan der Stadt Kaaden, ca. 1941. *Plan der Stadt Kaaden.* Lichtdruck, Maßstab 1 : 2 880, Höhe 1415 mm, Breite 810 mm (der eigentliche Plan ist mit dem Rahmen von 1400 mm Höhe und 800 mm Breite abgemessen), Ausschnitt. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Fonds Archiv města Kadaň, Inv.-Nr. 4241. Foto Pavel Vychodil.

#### Kartenblatt Nr. 15

Karte Nr. 18: Plan zum Fertigbau der Siedlung bei der Kaolinfabrik, 1942. *Kaaden. Volkswohnungen an der Pröhler Straße]. Lageplan der Kanalisation.* Zyklotypvervielfältigung, Maßstab 1 : 1 000, Höhe 590 mm, Breite 445 mm (der eigentliche Plan ist mit dem Rahmen von 560 mm Höhe und 415 mm Breite abgemessen), Ausschnitt. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Fonds Archiv města Kadaň – stavební úřad, Karton 11. Foto Pavel Vychodil.

Karte Nr. 19: Plan zum Bau der Siedlung zwischen den heutigen Straßen Klášterecská, Poštovní und Na průtahu, 1941–1942. *Kaaden, Teilbebauungsplan.* Zyklotypvervielfältigung, Maßstab 1 : 2 880, Höhe 360 mm, Breite 515 mm (der eigentliche Plan ist mit dem Rahmen von 350 mm Höhe und 510 mm Breite abgemessen). SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Fonds Archiv města Kadaň – stavební úřad, Karton 9. Foto Pavel Vychodil.

Karte Nr. 20: Plan zum Fertigbau der Kleinsiedlung in der heutigen Straße Nová kolonie, 1943. *Erweiterung der Kleinsiedlung in Kaaden.* Lichtdruck, Maßstab 1 : 500, Höhe 720 mm, Breite 1010 mm (der eigentliche Plan ist mit dem Rahmen von 680 mm Höhe und 990 mm Breite abgemessen). SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Fonds Archiv města Kadaň, Inv.-Nr. 4256. Foto Pavel Vychodil.

#### Kartenblatt Nr. 16

Karte Nr. 21: Projekt der Siedlung A (Budovatelů), ca. 1958. *Úvodní projekt sídliště Kadaň „A“. Zastavovací plán.* [Státní projektový ústav pro výstavbu měst a vesnic v Plzni], verantwortlicher und leitender Projektant I. Chrt. Farblithographie, Maßstab 1 : 1 000, Höhe 105 mm, Breite 600 mm, Ausschnitt. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Fonds Městský národní výbor Kadaň, Inv.-Nr. 68, Karton 126. Foto Pavel Vychodil.

#### Kartenblatt Nr. 17

Karte Nr. 22: Richtlinien-Gebietsplan der Stadt, 1958. *Směrný územní plán města Kadaně. IV. Komplexní návrh.* Angefertigt von Státní projektový ústav pro výstavbu měst a vesnic v Plzni, leitender Projektant Antonín Kurel, Dezember 1958, Zeichnung IV. Farbdruck, Papier auf Leinwand aufgezogen, Maßstab 1 : 5 000, Höhe 1535 mm, Breite 970 mm. Městský úřad Kadaň, Abteilung für Regionalentwicklung, Gebietsplanen und Denkmalpflege. Foto Pavel Vychodil.

Karte Nr. 23: Richtlinien-Gebietsplan der Stadt, 1958. *Směrný územní plán města Kadaně. II. Současný stav a techn. způsobilost území.* Angefertigt von Státní projektový ústav pro výstavbu měst a vesnic v Plzni, leitender Projektant Antonín Kurel, Januar 1959, Zeichnung II. Farbdruck, Papier auf Leinwand aufgezogen, Maßstab 1 : 5 000, Höhe 1480 mm, Breite 970 mm, Ausschnitt. Městský úřad Kadaň, Abteilung für Regionalentwicklung, Gebietsplanen und Denkmalpflege. Foto Pavel Vychodil.

#### Kartenblatt Nr. 18

Karte Nr. 24: Gebietsplanentwurf der Stadt – Renovierung des historischen Stadtkerns, 1975. *Kadaň. Návrh podrobného územního plánu. Rekonstrukce historického jádra.* 1 : 1 000. Farbdruck, Papier, Maßstab 1 : 1 000, Höhe 755 mm, Breite 1040 mm. Angefertigt von SURPMO, Zentrale 091 von Ing. arch. Fr. Soukup, Grundzeichnung 2, vorläufiger Entwurf, November 1975, bearbeitet von Řezníček. Městský úřad Kadaň, Abteilung für Regionalentwicklung, Gebietsplanen und Denkmalpflege. Foto Pavel Vychodil.

#### Kartenblatt Nr. 19

Karte Nr. 25: Bebauungsentwurf mit Siedlungen auf den Standorten Strážiště und Pokutická, 1981. *Kadaň. Širší situace. Urbanistická studie.* Farbdruck, Papier, Maßstab 1 : 5 000, Höhe 835 mm, Breite 590 mm (der eigentliche Plan ist mit dem Rahmen von 575 mm Höhe und 550 mm Breite abgemessen). Angefertigt von Krajská projektová organizace Stavoprojekt Plzeň, bearbeitet von Pražáková, gezeichnet von Kršková, Juli 1981. Městský úřad Kadaň, Abteilung für Regionalentwicklung, Gebietsplanen und Denkmalpflege. Foto Pavel Vychodil.

#### Kartenblatt Nr. 20

Karte Nr. 26: Gebietsplan der Stadt, 1985. *ÚPN SÚ Kadaň. Komplexní urbanistický návrh (koncept).* Farbdruck, Papier, Maßstab 1 : 5 000, Gesamthöhe 1 200 mm, Breite 960 mm (der Plan besteht aus 4 losen Blättern A–D in der Höhe von 600 mm und Breite von 480 mm), Ausschnitt. Angefertigt von SURPMO Praha, leitender Projektant M. Stejskal, Dezember 1985, Zeichnung 1. Městský úřad Kadaň, Abteilung für Regionalentwicklung, Gebietsplanen und Denkmalpflege. Foto Pavel Vychodil.

#### Kartenblatt Nr. 21

Karte Nr. 27: Gebietsplan der Stadt, genehmigt von der Stadtvertretung am 17. 12. 2009. *Územní plán Kadaně – výkres č. 2 „Hlavní výkres – funkční využití ploch, urbanistická koncepce“.* Angefertigt von Ing. arch. Ivan Kaplan – AGORA STUDIO. Projektanten: Ing. arch. I. Kaplan, Ing. arch. M. Fialová, Ing. arch. J. Vorel, Ing. J. Šteflíček, Ing. J. Knotek, Ing. S. Janoš, K. Jelínková. Maßstab 1 : 5 000, Höhe 2933 mm, Breite 2376 mm. © Městský úřad Kadaň, 2010.



**Kartenblatt Nr. 22**

*Karte Nr. 28:* Vertikale Luftaufnahme von Kadaň (Kaaden), 1938. Vojenský geografický a hydrometeorologický úřad v Dobrušce, Středisko leteckých snímků, Sign. Nr. 7337. Die Luftaufnahme gewährte VGHMÚF Dobruška © MO ČR, 2010. Computerbearbeitung Alena Vránová.

**Kartenblatt Nr. 23**

*Karte Nr. 29:* Vertikale Luftaufnahme von Kadaň, 1952. Vojenský geografický a hydrometeorologický úřad v Dobrušce, Středisko leteckých snímků, Sign. Nr. 34778. Die Luftaufnahme gewährte VGHMÚF Dobruška © MO ČR, 2010. Computerbearbeitung Alena Vránová.

**Kartenblatt Nr. 24**

*Karte Nr. 30:* Vertikale Luftaufnahme von Kadaň, 1975. Vojenský geografický a hydrometeorologický úřad v Dobrušce, Středisko leteckých snímků, Sign. Nr. 2002, 2036. Die Luftaufnahme gewährte VGHMÚF Dobruška © MO ČR, 2010. Computerbearbeitung Alena Vránová.

**Kartenblatt Nr. 25**

*Karte Nr. 31:* Vertikale Luftaufnahme von Kadaň, 1992. Vojenský geografický a hydrometeorologický úřad v Dobrušce, Středisko leteckých snímků, Sign. Nr. 3054, 4819. Die Luftaufnahme gewährte VGHMÚF Dobruška © MO ČR, 2010. Computerbearbeitung Alena Vránová.

**Kartenblatt Nr. 26**

*Karte Nr. 32:* Vertikale Luftaufnahme von Kadaň, 2009. Ausschnitt von flächendeckenden Aufnahmen, Severočeské doly a.s. Chomutov.

**Kartenblatt Nr. 27**

*Karte Nr. 33a:* Negativplan von Kaaden und Umgebung mit eingetragenen Stadtgrundriss in der 2. Hälfte des 18. Jahrhunderts. Er hält die Lage der Stadt in der Landschaft und ihre Siedlungsstruktur in Beziehung zu wesentlichen Landschaftselementen, vor allem zum Egerfluss, zum Brunnersdorfer Bach, zum Kaadener See und zum Alten Teich (nordöstlich von der Stadt liegend) fest. Die I. militärische Landesaufnahme ist im Vergleich mit dem heutigen staatlichen Kartenwerk (ZM 1 : 10 000, 1 : 25 000, Český úřad zeměměřický a katastrální 2010) sehr ungenau. Rekonstruktionskarte Eva Semotanová, Computerbearbeitung Marcela Havelková. Bearbeitet mit Verwendung der Karte der I. militärischen Landesaufnahme aus den Jahren 1780–1783, 1 : 28 800, Sektion Nr. 52.

*Karte Nr. 33b:* Digitalmodell des Gebietes von Kaaden und Umgebung mit eingetragener Bebauung in der 2. Hälfte des 18. Jahrhunderts. Das Modell hält die Landschaftsformation mit dem gegebenen Bebauungsraum in Beziehung zu wesentlichen Landschaftselementen, vor allem zum Relief, zum Egerfluss, zum Brunnersdorfer Bach, zum Kaadener See und zum Alten Teich (nordöstlich von der Stadt liegend) fest. Die I. militärische Landesaufnahme ist im Vergleich mit dem heutigen staatlichen Kartenwerk (ZM 1 : 25 000) sehr ungenau. Rekonstruktionskarte Eva Semotanová, Computerbearbeitung Marcela Havelková. Bearbeitet mit Verwendung der Karte der I. militärischen Landesaufnahme aus den Jahren 1780–1783, 1 : 28 800, Sektion Nr. 52, Relief nach der Rastrová Základní mapa ČR 1 : 10 000, Český úřad zeměměřický a katastrální 2010.

*Karte Nr. 33c:* Negativplan von Kaaden und Umgebung mit eingetragenen Häuserblöcken zu Beginn des 21. Jahrhunderts. Er hält die Lage der Stadt in der Landschaft und ihre Siedlungsstruktur in Beziehung zu wesentlichen Landschaftselementen, vor allem zum Egerfluss, zum Kaadner Bach und zu den Gruben Merkur und Nástup fest. Rekonstruktionskarte Eva Semotanová, Computerbearbeitung Marcela Havelková. Bearbeitet mit Verwendung der Rastrová Základní mapa ČR 1 : 10 000, Český úřad zeměměřický a katastrální 2010.

*Karte Nr. 33d:* Digitalmodell des Gebietes von Kaaden und Umgebung mit eingetragener Bebauung zu Beginn des 21. Jahrhunderts. Das Modell hält die Landschaftsformation der Stadt mit dem gegebenen Bebauungsraum in Beziehung zu wesentlichen Landschaftselementen, vor allem zum Relief, zum Egerfluss, zum Kaadner Bach und zu den Kohlenwerken Merkur und Nástup fest. Rekonstruktionskarte Eva Semotanová, Computerbearbeitung Marcela Havelková. Bearbeitet mit Verwendung der Rastrová Základní mapa ČR 1 : 10 000, Český úřad zeměměřický a katastrální 2010.

**Kartenblatt Nr. 28**

*Karte Nr. 34:* Besiedlung des Gebietes von Kaaden in der Urzeit. Rekonstruktionskarte Michaela Balášová und Eva Černá. Computerbearbeitung Michaela Balášová. Basis-Höhenschichtenkarte bearbeitet nach der topographischen Karte der ČSR 1 : 50 000, Blatt M-33-51-C (Vejrpty), bearbeitet 1958 nach dem Stande aus den Jahren 1954 und 1958, und M-33-51-D (Chomutov), bearbeitet 1955 nach dem Stande aus dem Jahre 1953, Generální štáb Československé lidové armády.

*Karte Nr. 35:* Besiedlung des Gebietes von Kaaden im frühen Mittelalter. Rekonstruktionskarte Michaela Balášová und Eva Černá. Computerbearbeitung Michaela Balášová. Basis-Höhenschichtenkarte bearbeitet nach der topographischen Karte der ČSR 1 : 50 000, Blatt M-33-51-C (Vejrpty), bearbeitet 1958 nach dem Stande aus den Jahren 1954 und 1958, und M-33-51-D (Chomutov), bearbeitet 1955 nach dem Stande aus dem Jahre 1953, Generální štáb Československé lidové armády.

*Karte Nr. 36:* Umfang der Besiedlung vor der Ausmessung der hochmittelalterlichen Stadt. Rekonstruktionskarte Michaela Balášová und Eva Černá. Computerbearbeitung Michaela Balášová. Basis-Höhenschichtenkarte bearbeitet nach der Základní mapa ČR 1 : 10 000, Blatt 11-22-05, Český úřad zeměměřický a katastrální 2008.

**Kartenblatt Nr. 29**

*Karte Nr. 37:* Nachvollziehung der Stadtbefestigung von Kaaden vor 1600. Rekonstruktionskarte Michaela Balášová und Eva Černá. Computerbearbeitung Michaela Balášová. Basisplan bearbeitet mit Heranziehung der Karte des Stablen Katasters aus dem Jahre 1842 (Kartenblatt Nr. 5, Karte Nr. 7).

*Karte Nr. 38:* Verwaltungsaufteilung von Kaaden vom 16. bis 18. Jahrhundert und Standorte der Gasthäuser und bürgerlichen Brauereien im Jahre 1790. Rekonstruktionskarte Michaela Balášová und Eva Černá. Computerbearbeitung Michaela Balášová. Basisplan bearbeitet mit Heranziehung der Karte des Stablen Katasters aus dem Jahre 1842 (Kartenblatt Nr. 5, Karte Nr. 7).

**Kartenblatt Nr. 30**

*Karte Nr. 39:* Gebietsentwicklung von Kadaň (Kaaden) in den Jahren 1850–2010. Rekonstruktionskarte Michaela Balášová und Petr Rak. Computerbearbeitung Michaela Balášová. Bearbeitet mit Heranziehung der Základní mapa ČR 1 : 10 000, Český úřad zeměměřický a katastrální 2010.

**Kartenblatt Nr. 31**

*Karte Nr. 40:* Landgüter von Kaaden und ihrer Bürger bis 1848. Rekonstruktionskarte Petr Rak. Computerbearbeitung Michaela Balášová. Bearbeitet mit Heranziehung von Mapový lexikon obcí ČSSR. 1 : 200 000. Podle správního rozdělení 1. února 1967. Praha 1968, Blatt 4-3-Chomutov.

*Karte Nr. 41:* Gebietsentwicklung des politischen und Verwaltungsbezirkes Kadaň (Kaaden) in den Jahren 1850–1960. Rekonstruktionskarte Petr Rak, Computerbearbeitung Michaela Balášová. Bearbeitet mit Heranziehung von Mapový lexikon obcí ČSSR. 1 : 200 000. Podle správního rozdělení 1. února 1967. Praha 1968, Blatt 4-3-Chomutov.

**Kartenblatt Nr. 32**

*Abb. Nr. 50:* Blick auf das Franziskanerkloster bei Kaaden, 20er Jahre des 16. Jahrhunderts. Die Vedute des Klosters ist Bestandteil einer größeren Malerei an der Südseite des Presbyteriums der Jungfrau-Maria- und 14-Notthelfer-Kirche bei dem Franziskanerkloster in Kaaden. © Biskupství litoměřické. Freigelegt und restauriert von der Malereiakademie der Akademie výtvarných umění in Prag. Foto Pavel Vychodil.

*Abb. Nr. 51:* Blick auf das Franziskanerkloster bei Kaaden, 1693. Die Vedute des Klosters ist Bestandteil des Votivgemäldes mit den 14 Nothelfern, das in der Ausstellung des Městské muzeum v Kadani (Stadtmuseum) platziert ist. Öl auf Leinwand, Höhe 525 mm, Breite 450 mm. Dechantel Kadaň, Sign. D 215/4. © Biskupství litoměřické. Restauriert vom akademischen Maler Petr Šafus (2003). Foto Pavel Vychodil.

**Kartenblatt Nr. 33**

*Abb. Nr. 52:* Vedute von Kaaden aus dem Jahre 1602. Autor J[ohann] W[illenberg]. *Město Kadaň v království Českém. Leží mezi vrchy, vinohrady a chmelnicemi 13 mil od Prahy, 2 míle od Chomutova, od Žatce 3 míle.* Vyrýsováno jest v polední straně dne 24. měsíce ledna létha Páně 1602. Federzeichnung, Höhe 190 mm, Breite 680 mm. Bibliothek der Královská kanonie premonstrátů na Strahov, Prag, Sign. DT I 30/25. Foto AiP Beroun.

**Kartenblatt Nr. 34**

*Abb. Nr. 53:* Bürgerhäuser in Kaaden in der heutigen Straße kpt. Jaroše, 1620. *Afnjo 1620 den 17 July hat Caspar Weiner Maler dise Wercken siczenden Rath recognoscirt. Cons. D. B. Seiffert.* Autor Kašpar Weiner. Zeichnung, koloriert, es handelt sich um zwei lose Blätter gleicher Ausmaße: Höhe 300 mm, Breite 500 mm. Národní archiv Praha, Sbirka map a plánů, Inv.-Nr. 1479, Sign. B IX/19/1-2. Foto Martin Hrubeš.

**Kartenblatt Nr. 35**

*Abb. Nr. 54:* Blick auf Kaaden vom Süden, 1. Hälfte des 18. Jahrhunderts. Auf der Hinterseite der Leinwand befindet sich eine spätere Notiz zum Gemälde. *Kaaden um 1700 (1723?). Gem. v. Jos. Franz Schiffer. reno 1906 Jos. Schmidt.* Autor Josef Franz Schiffer. Öl auf Leinwand, Höhe 870 mm, Breite 1440 mm, Oblastní muzeum v Chomutově, Sammlung Obrazy, Inv.-Nr. O 1368. Foto Pavel Vychodil.

**Kartenblatt Nr. 36**

*Abb. Nr. 55:* Blick auf Kaaden vom Westen, 1704. *Liebster Leßer, Dießes Bild Zeiget dir den Ihr Sprung [!] Dießes Gnaden Orths der 14 Heil[igen] Noth-Helfer deme du alhier ersehen und Auß Hier unten beygehencker Taffel Leßen Gott Aber und seine Heilige Loben kanst.* Die Vedute der Stadt ist Bestandteil einer größeren Darstellung der Legende über die 14 Nothelfer, welche sich in der Jungfrau-Maria- und 14-Notthelfer-Kirche bei dem Franziskanerkloster bei Kaaden befindet. Öl auf Leinwand auf Holzrahmen in der Form eines Halbkreises aufgespannt, größte Höhe 3380 mm, Breite 5870 mm, ohne Signatur. © Biskupství litoměřické. Restauriert vom akademischen Maler Petr Šafus (2003). Foto Pavel Vychodil.

**Kartenblatt Nr. 37**

*Abb. Nr. 56:* Vedute der Stadt Kaaden vom Süden, um 1750. *Caden.* Autor Friedrich Bernhard Werner. Negativ auf Glasplatte von 180 mm Höhe und 240 mm Breite (Ausmaß des Ausschnittes: Höhe 70 mm, Breite 110 mm); das Original ist lavierte Tuschezeichnung, Bestandteil des vernichteten Sammelbuches von Zeichnungen aus Prag, Böhmen und Mähren (Stadtbibliothek Breslau, Sign. 555s); Negativ in Štencův archiv negativů, Prag, Platte Nr. 46804b-4369. Foto Štencův archiv negativů, Praha.

**Kartenblatt Nr. 38**

*Abb. Nr. 57:* Blick auf Kaaden vom Westen, zwischen 1813–1830. Autor Jacob Roit. Öl auf Holz, ohne Rahmen, Höhe 515 mm (auf den Seiten) / 720 mm (in der Mitte), Breite 870 mm. Das Gemälde ist in der linken unteren Ecke signiert: *Jacob Roith Pinxit.* Oblastní muzeum v Chomutově, Sammlung Obrazy, Inv.-Nr. O 401. Foto Pavel Vychodil.

**Kartenblatt Nr. 39**

*Abb. Nr. 58:* Marktplatz in Kaaden, ca. 20er Jahre des 19. Jahrhunderts. *Marktplatz in Kaaden (Caadan).* Druck & Verlag v. G. G. Lange in Darmstadt. Gez. v. C. Würbs. Stahlst. v. E. Willmann. Autor Carl Würbs. Stich, koloriert, Höhe 150 mm, Breite 170 mm (eigentlicher Stich: Höhe 110 mm, Breite 135 mm). Oblastní muzeum v Chomutově, Sammlung Obrazy, Inv.-Nr. K 1308. Foto Pavel Vychodil.

*Abb. Nr. 59:* Niklasdorfer Tor in Kaaden, ca. 20er Jahre des 19. Jahrhunderts. *Das Heiligenthor in Kaaden.* Druck & Verlag v. G. G. Lange in Darmstadt. Gez. v. C. Würbs. Stahlst. v. F. Foltz. Autor Carl Würbs. Stich, koloriert, Höhe 195 mm, Breite 150 mm (eigentlicher Stich: Höhe 150 mm, Breite 105 mm). Oblastní muzeum v Chomutově, Sammlung Obrazy, Inv.-Nr. K 1307. Foto Pavel Vychodil.

**Kartenblatt Nr. 40**

*Abb. Nr. 60:* Marktplatz in Kaaden, 1838. *Marktplatz der königlichen Stadt Kaaden.* Autor der Vorlage E. E. Kutschera, L. Täubling. Farblithographie, loses Blatt aus der Graphiksammlung, welche Orte des Saazer Kreises darstellen, herausgegeben von E. E. Kutschera in Saaz 1838, Höhe 1180 mm, Breite 1750 mm. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Most, Sbirka fotografií a grafik, okres (Bezirk) Most, Sign. XII/B-1 – Nr. 14. Scan Martin Myšička.

**Kartenblatt Nr. 41**

*Abb. Nr. 61:* Blick auf Kaaden im Hintergrund des Familienportraits von Johann Andreas Fux, 1832. Autor Leopold Teubling (Täubling). Öl auf Leinwand, Höhe 710 mm, Breite 615 mm. Das Gemälde ist in der linken unteren Ecke signiert: *Leop. Teubling pinxit 1832.* Oblastní muzeum v Chomutově, Sammlung Obrazy, Inv.-Nr. O 2099. Foto Pavel Vychodil.

*Abb. Nr. 62:* Vedute von Kaaden vom Südosten, 1838. *Kaadan, von der Mittagseite.* Gez. v. L. Täubling. E. E. Kutschera in Saaz. Farblithographie, loses Blatt aus der Graphiksammlung, welche Orte des Saazer Kreises darstellen, herausgegeben von E. E. Kutschera in Saaz 1838, Höhe 210 mm, Breite 390 mm (die eigentliche Graphik ist mit dem Rahmen von 180 mm Höhe und 370 mm Breite abgemessen). Oblastní muzeum v Chomutově, Sammlung Obrazy, Inv.-Nr. O 2101. Foto Pavel Vychodil.

**Kartenblatt Nr. 42**

*Abb. Nr. 63:* Gesamtansicht auf Kaaden vom Südosten, 1908. *Kaaden 1908.* Fotografie, Höhe 630 mm, Breite 1045 mm. Oblastní muzeum v Chomutově, Sammlung Fotografie, Inv.-Nr. F 455. Foto Pavel Vychodil.

**Kartenblatt Nr. 43**

*Abb. Nr. 64:* Ecke der Straßen Žatecká und Sládkova, 1953. Fotografie, Höhe 165 mm, Breite 225 mm. Národní památkový ústav Praha, Fotografická sbírka, Inv.-Nr. 60 076.

*Abb. Nr. 65:* Blick auf den nordöstlichen Teil des Marktplatzes von der Straße Čsl. armády, 1953. Fotografie, Höhe 165 mm, Breite 225 mm. Národní památkový ústav Praha, Fotografická sbírka, Inv.-Nr. 60 060.

*Abb. Nr. 66:* Řiční-Stráve, 1953. Fotografie, Höhe 160 mm, Breite 225 mm. Národní památkový ústav Praha, Fotografická sbírka, Inv.-Nr. 60 083.

*Abb. Nr. 67:* Unterer Teil der Žatecká-Stráve in der Vorstadt Špitálské předměstí, Blick in Richtung Südosten, 1953. Fotografie, Höhe 165 mm, Breite 230 mm. Národní památkový ústav Praha, Fotografická sbírka, Inv.-Nr. 60 085.

*Abb. Nr. 68:* Unterer Teil der Žatecká-Stráve in der Vorstadt Špitálské předměstí, Blick in Richtung Nordwesten, 1953. Fotografie, Höhe 165 mm, Breite 230 mm. Národní památkový ústav Praha, Fotografická sbírka, Inv.-Nr. 60 087.

*Abb. Nr. 69:* Vorstadt Špitálské předměstí vor der Saazer Barbakane, 1959. Fotografie (Autor V. Uher), Höhe 100 mm, Breite 160 mm. Sanierungsplan des historischen Stadtkerns von Kadaň. Fotodokumentation einzelner Bauwerke. Státní ústav pro rekonstrukci památkových měst a objektů Praha, 30. 11. 1959. Městský úřad Kadaň, Abteilung für Regionalentwicklung, Gebietsplanen und Denkmalpflege. Scan Michaela Balášová.

**Kartenblatt Nr. 44**

*Abb. Nr. 70a–i:* Ansichtskarten von Kaaden, Ende des 19. – Anfang des 20. Jahrhunderts. Oblastní muzeum v Chomutově, Sammlung Ansichtskarten. Scan Milan Vorlík. – a: Blick auf den südöstlichen Stadtteil (ehemalige Spitalvorstadt), vor 1904. Inv.-Nr. P 4534. – b: Nördlicher Teil der heutigen Straße kpt. Jaroše, Anfang des 20. Jahrhunderts. Inv.-Nr. P 4429. – c: Blick auf das Elisabethinenkonvent, Anfang des 20. Jahrhunderts. Inv.-Nr. P 4457. – d: Häuser in der ehemaligen Vorstadt vor dem Niklasdorfer Tor, Anfang des 20. Jahrhunderts. Inv.-Nr. P 1020. – e: Kreuzung der heutigen Komenský- und kpt. Jaroše-Straßen, Anfang des 20. Jahrhunderts. Inv.-Nr. P 1032. – f: Ehemalige Brückengasse in der Spitalvorstadt, Anfang des 20. Jahrhunderts. Inv.-Nr. P 1043. – g: Volks- und Bürgerschule und landwirtschaftliche Schule, nach 1905. Inv.-Nr. P 1050. – h: Ursprüngliches Gebäude der landwirtschaftlichen Schule, 90er Jahre des 19. Jahrhunderts. Inv.-Nr. P 3987. – i: Blick auf Kaaden vom Osten, Anfang des 20. Jahrhunderts. Inv.-Nr. P 4541.

## Hinterseite des Umschlages

Abb. Nr. 71: Meissners Bierbrauerei in Kaaden, ca. 1939. Firmenbriefkopf, schwarzweißer Druck, Höhe 60 mm, Breite 120 mm. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Fonds Landrat Kadaň, Inv.-Nr. 31, Karton 44. Scan Petr Rak.

## A detailed list of maps, plans and pictures in volume no. 23 – Kadaň

Compiled by Michaela Balášová, Eva Černá, Lukáš Gavenda, Jaroslav Pachner, Petr Rak, Eva Semotanová, Robert Šimůnek

### The cover

*Pict. no. 1:* The coat of arms of the town of Kadaň as of 2011. Graphic processing by Petr Tomas.

*Pict. no. 2:* A veduta of the town of Kadaň from 1602. Author J[an] W[illenberg]. Pen-and-ink drawing, height 190 mm, width 680 mm. Knihovna Královské kanonie premonstrátů in Strahov, Prague, shelf mark DT I 30/25. Photo by AiP Beroun. Compare map sheet no. 33, pict. no. 52.

### Text sheets

*Pict. no. 3:* An imprint of the oldest municipal seal mould, about 1280. Diameter of the seal field: 65 mm. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, collection Archiv města Kadaň, not recorded in inventory. Scanned and digitally restored by Petr Rak.

*Pict. no. 4:* The castle in Kadaň, before 1910. Photograph, height 70 mm, width 130 mm. Oblastní muzeum v Chomutově, collection Fotografie, inventory no. F 482. Scanned by Michaela Balášová.

*Pict. no. 5:* Kadaň municipal seal mould, the turn of the 15th century. Diameter of the seal disc: 49 mm. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Sběrka typů a razítek, inventory no. 5, reg. no. 5. Scanned and digitally restored by Petr Rak.

*Pict. no. 6:* The coat of arms of the town of Kadaň, 1602. Author J[an] W[illenberg]. Pen-and-ink drawing, height 168 mm, width 250 mm. Knihovna královské kanonie premonstrátů in Strahov, Prague, shelf mark DT I. 30/IV, a cut-out – the coat of arms is depicted in the left upper corner of Willenberg's drawing of St. Bartholomew's Church and the Latin School in Pilsen. Photo by AiP Beroun.

*Pict. no. 7:* A veduta of the town of Kadaň with the Franciscan monastery and a pilgrimage path, 1706. *Kurtzer Bericht deß Gnaden-Orths der wunderthätigen 14. Heil. außer der Königl. Stadt Caaden. Das Gnaden Bildt der wunderthätigen 14 Heylligen Nothelfer bey denen Ehr. P. P. Franciscanern außerhalb der königl. Stadt Caaden.* An art print, the printing field is encircled with an ornamental frame: height 300 mm, width 150 mm; the veduta is incorporated in a larger picture of 14 St. Helpers delimited with a frame: height 175 mm, width 130 mm; a cut-out. Národní archiv Praha, Sběrka grafických listů, kreseb a maleb 16.–18. století, inventory no. 122, shelf mark I A 124. Photo by Martin Hrubeš.

*Pict. no. 8:* A veduta of the town, a view from the south, the early 18th century. *Caaden: Königliche Böhmisches Stadt.* In: *Historisches, Topographisches, Biographisches, monatliches Tage=Buch, der neuesten in- und ausländischen Begebenheiten und Anmerkungen.* Zittau 1778, ad pag. 97, height 190 mm, width 155 mm (the veduta itself is delimited with an oval: height 80 mm, width 110 mm), a cut-out. Reichsstadtmuseum Weißenburg, Haus Kaaden, inventory no. R 5/2d/85. Scanned by Helmut Richter.

*Pict. no. 9:* A view of the town from the south, last quarter of the 18th century – beginning of the 19th century. Indian-ink drawing by an unknown author, height 235 mm, width 415 mm. Oblastní muzeum v Chomutově, collection Obrazy, inventory no. O 2206. Photo by Pavel Vychodil.

*Pict. no. 10:* The Town-Hall in Kadaň, 1870–1871. Photograph, height 160 mm, width 135 mm. Oblastní muzeum v Chomutově, collection Fotografie, inventory no. F 480. Scanned by Michaela Balášová.

*Pict. no. 11:* A ground-plan of bastion no. 24 in front of Mikulovická Gate and the layout-plan of Mikulovická Gate and the area in front of it, 1847. *Plan von der sogenannten Bastai in Kaaden, wegen deren Demolirung.* A manuscript plan, graphic scale [approx. 1 : 90], height 300 mm, width 430 mm, a cut-out. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, collection Archiv města Kadaň, inventory no. 1177, shelf mark III/VI/73. Scanned by Michaela Balášová.

*Pict. no. 12:* A plan of Složištní and Pastýřská gates, 1847. *Plan vom Legerstatt- und Hirtenthor zu Kaaden wegen deren Demolirung.* A manuscript plan, graphic scale [approx. 1 : 115], height 300 mm, width 435 mm, a cut-out. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, collection Archiv města Kadaň, inventory no. 1177, shelf mark III/VI/32. Scanned by Michaela Balášová.

*Pict. no. 13:* House no. 16 in Švermova Street, [1886]. *Planskizze zur Errichtung (!) einer Ladenthüre im Hause N[ume]ro C[onscripto] 16 Heiligengasse in Kaaden.* A manuscript plan, graphic scale [approx. 1 : 125], height 315 mm, width 430 mm. Městský úřad Kadaň, stavební úřad. Scanned by Michaela Balášová.

*Pict. no. 14:* A view of Kadaň Franciscan monastery from Svätý Hill, the turn of the 20th century. Photograph, height 145 mm, width 225 mm. Národní archiv Praha, ŘF Kadaň, inventory no. 190. Photo by Petr Rak.

*Pict. no. 15:* St. Anna's Church (today the Orthodox Church of the Birth of the Most Holy Virgin), before 1892. Photograph, height 230 mm, width 165 mm. Oblastní muzeum v Chomutově, collection Fotografie, inventory no. F 466. Scanned by Michaela Balášová.

*Pict. no. 16:* The Church of Beheading of St. John the Baptist, before 1898. Photograph, height 175 mm, width 115 mm. Date 1907 is written in the right bottom corner. Oblastní muzeum v Chomutově, collection Fotografie, inventory no. F 469. Scanned by Michaela Balášová.

*Pict. no. 17:* The Church of Exaltation of the Holy Cross, 1861. Photograph, height 120 mm, width 170 mm. Oblastní muzeum v Chomutově, collection Fotografie, inventory no. F 465. Scanned by Michaela Balášová.

*Pict. no. 18:* A plan for the construction of the burgher shooting range no. 315, 1843. *Plan zur Herstellung des Schießhauses in der königlichen Stadt Kaaden.* Manuscript coloured plan, graphic scale [approx. 1 : 145], the front view in a double scale [approx. 1 : 70], height 530 mm, width 745 mm, a cut-out. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, collection Archiv města Kadaň, inventory no. 1359, box 357. Scanned by Michaela Balášová.

*Pict. no. 19:* Švermova Street, a view from Mikulovická Gate towards the square, before 1890. Photograph, height 170 mm, width 140 mm. Národní památkový ústav Praha, Fotobírka, inventory no. F 47.321.

*Pict. no. 20:* A wooden bridge spanning the river Ohře, 1880. Photograph, height 155 mm, width 205 mm. Oblastní muzeum v Chomutově, collection Fotografie, inventory no. F 487. Scanned by Michaela Balášová.

*Pict. no. 21:* An iron arch bridge spanning the river Ohře, 1880s. Photograph, height 155 mm, width 205 mm. Oblastní muzeum v Chomutově, collection Fotografie, inventory no. F 1747. Scanned by Michaela Balášová.

*Pict. no. 22:* The northern section of kpt. Jaroše Street, approx. 1894–1902. Photograph, height 105 mm, width 145 mm. Oblastní muzeum v Chomutově, collection Fotografie, inventory no. F 1807. Scanned by Michaela Balášová.

*Pict. no. 23:* A view of Kadaň from Strážiště hill, approx. 1903–1907. Photograph, height 110 mm, width 160 mm. Oblastní muzeum v Chomutově, collection Fotografie, inventory no. F 1696. Scanned by Michaela Balášová.

*Pict. no. 24:* A plan for the construction of the synagogue, 1899. *Plan zur Erbauung eines Wohnhauses für die israelitische Cultusgemeinde Kaaden.* Manuscript plan, graphic scale [1 : 100], height 410 mm, width 550 mm, a cut-out. A plan from the 31st May 1899, builder Hubert Tippmann. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, collection Archiv města Kadaň – stavební úřad, box 4. Scanned by Michaela Balášová.

*Pict. no. 25:* Evangelic church, 1903. Photograph, height 170 mm, width 120 mm. Oblastní muzeum v Chomutově, collection Fotografie, inventory no. F 488. Scanned by Michaela Balášová.

*Pict. no. 26:* Švermova Street in front of Mikulovická Gate, approx. 1902. A postcard, height of photograph 75 mm, width of photograph 110 mm. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, collection Archiv města Kadaň, supplements (box Dokumenty z kopule radniční věže 1968). Scanned by Michaela Balášová.

*Map no. 1:* Kadaň inns in the early 20th century. A reconstruction map by Michaela Balášová and Petr Rak, according to the address book *Adressbuch der Stadt Kaaden i. B. nebst einer Beschreibung des Ortes sowie einer Specialkarte*, Leipzig-Plagwitz s. d. [approx. 1896]. Computer processing by Michaela Balášová.

*Pict. no. 27:* Brewery no. 616 in kpt. Jaroše Street, the 1960s. Photograph, height 85 mm, width 135 mm. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Sběrka fotografií a negativů, inventory no. 667, shelf mark A 337. Scanned by Milan Vorlík.

*Pict. no. 28:* Train station no. 672, before 1974. Photograph (by Vladimír Vítek), height 150 mm, width 225 mm. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Sběrka fotografií a negativů, inventory no. 1235, shelf mark C 130. Scanned by Milan Vorlík.

*Pict. no. 29:* The south-eastern section of Kadaň with kaolin factory and diesel power plant, approx. 1913–1923. Photograph, height 115 mm, width 165 mm. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Sběrka fotografií a negativů, inventory no. 579, shelf mark B 215. Scanned by Milan Vorlík.

*Pict. no. 30:* Agricultural storehouse no. 850, 1972. Photograph, height 180 mm, width 240 mm. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, collection Městský národní výbor v Kadani, inventory no. 26, a record from 1972, appendix behind p. 63. Photo by Michaela Balášová.

*Pict. no. 31:* A hop field and a horticultural shop on the site of today's Poštovní and Dvořákova Streets, approx. 1910–1914. Photograph, height 105 mm, width 145 mm. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Sběrka fotografií a negativů, inventory no. 97, shelf mark A 60a. Scanned by Milan Vorlík.

*Pict. no. 32:* The edge of the western suburb of Kadaň, after 1905. Postcard, height 90 mm, width 140 mm. Oblastní muzeum v Chomutově, collection Pohlednice, inventory no. P 1141. Scanned by Milan Vorlík.

*Pict. no. 33:* The Split Restaurant with the swimming center and villas in Masarykova Street, 1941. *Kaaden a. d. Eger – Strandbad und Franziskaner-Kloster.* Postcard, height 90 mm, width 140 mm. Published by Erhard Neubert, Chemnitz. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Sběrka fotografií a negativů, inventory no. 256, shelf mark A 156. Scanned by Milan Vorlík.

*Obr. č. 34:* A view of the south-western section of the town, about 1960. Postcard, height 90 mm, width 210 mm. Oblastní muzeum v Chomutově, collection Pohlednice, inventory no. P 1091. Scanned by Milan Vorlík.

*Pict. no. 35:* Švermova Street in front of Mikulovická Gate, 1959–1960. Photograph, height 125 mm, width 175 mm. SOA Litoměřice – Státní

okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Sběrka fotografií a negativů, inventory no. 184, shelf mark B 42. Scanned by Milan Vorlík.

*Pict. no. 36:* The junction of Švermova and Komenského Streets, 1959–1960. Photograph, height 125 mm, width 175 mm. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Sběrka fotografií a negativů, inventory no. 197, shelf mark B 55. Scanned by Milan Vorlík.

*Pict. no. 37:* The Zelený Strom Hostel on the corner of Švermova and Jiráskova Streets, probably 1966. Photograph, height 130 mm, width 180 mm. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Sběrka fotografií a negativů, inventory no. 694, shelf mark B 224b. Scanned by Milan Vorlík.

*Pict. no. 38:* An aerial picture of the centre of Kadaň, 1967. Photograph, height 130 mm, width 180 mm. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Sběrka fotografií a negativů, inventory no. 299, shelf mark C 28b. Scanned by Milan Vorlík.

*Pict. no. 39:* Housing estate A (Budovatelů), 1967. Photograph (by Vladimír Vítek), height 90 mm, width 130 mm. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Sběrka fotografií a negativů, inventory no. 604, shelf mark A 275. Scanned by Milan Vorlík.

*Pict. no. 40:* Bus terminal near housing estate A, 1967. Photograph (by Vladimír Vítek), height 130 mm, width 180 mm. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Sběrka fotografií a negativů, inventory no. 723, shelf mark B 253. Scanned by Milan Vorlík.

*Pict. no. 41:* A view from the northern tower of the Church of Exaltation of the Holy Cross on the north-eastern corner of the square and a part of the former suburb in front of Prunéřovská Gate, 1964. Photograph, height 90 mm, width 140 mm. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Sběrka fotografií a negativů, inventory no. 663, shelf mark A 333. Scanned by Milan Vorlík.

*Pict. no. 42:* An oblique aerial picture of the centre of Kadaň, 1967. Photograph, height 130 mm, width 180 mm. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Sběrka fotografií a negativů, inventory no. 414, shelf mark B 159b. Scanned by Milan Vorlík.

*Pict. no. 43:* A drawn design for the layout of housing estate B, 1959. *Kadaň – sídliště B – Prunéřovská třída. Projektant Ing. arch. A[ntonín] Kurel – spolupráce Ing. arch. J. Chrt.* Photograph, height 210 mm, width 300 mm. An overall development plan of the town of Kadaň. Perspective views, January 1959. Prepared by Státní projektový ústav pro výstavbu měst a vesnic v Plzni, atelier B. Městský úřad Kadaň, odbor regionálního rozvoje, územního plánování a památkové péče. Photo by Pavel Vychodil.

*Pict. no. 44:* A drawn design for the layout of housing estate B, 1959. *Kadaň – sídliště B – škola. Projektant Ing. arch. A[ntonín] Kurel – spolupráce Ing. arch. J. Chrt.* Photograph, height 210 mm, width 300 mm. An overall development plan for the town of Kadaň. Perspective views, January 1959. Prepared by Státní projektový ústav pro výstavbu měst a vesnic v Plzni, atelier B. Městský úřad Kadaň, odbor regionálního rozvoje, územního plánování a památkové péče. Photo by Pavel Vychodil.

*Pict. no. 45:* Housing estate "B" (Lučany), 1965. Photograph (by Miroslav Vojtišek), height 80 mm, width 180 mm. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Sběrka fotografií a negativů, inventory no. 1458, shelf mark B 557. Scanned by Milan Vorlík.

*Pict. no. 46:* The hospital and out-patient medical centre (no. 1559 in Golovinova Street), 1976. Photograph (by J. Pavelka), height 140 mm, width 230 mm. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, Sběrka fotografií a negativů, inventory no. 483, shelf mark C 74. Scanned by Milan Vorlík.

### Map sheet no. 1

*Map no. 2:* Kadaň and its surroundings in Müller's map of Bohemia from 1720. *Mappa geographica regni Bohemiae in duodecim circulos divisae cum comitatu Glacensi et districtu Egerano adjunctis... à Joh: Christoph: Müller... A:C:M.DCC.XX. Michael Kauffer sculpsit Augusta Vind.* Copper-plate engraving, graphic scale [1 : 132 000], section VII, height 465 mm, width 540 mm, a cut-out. Map collection of Historický ústav Akademie věd ČR, v. v. i., shelf mark VII/4/A-2587. Photo by Pavel Vychodil.

*Map no. 3:* Kadaň and its surroundings on a map of the Žatecký region by František Jakob Jindřich Kreibich from 1828. *Charte vom Saatzer Kreise Kreise des Königreiches Böhme nach zuverlässigen geographischen Hilfsmitteln neu bearbeitet von Fr. Jac. Heinr. Kreybich.* Copper-plate engraving, graphic scale [1 : 249 000], height 444 mm, width 330 mm, a cut-out. Map collection of Historický ústav Akademie věd ČR, v. v. i., shelf mark VI/8/A-2285. Photo by Pavel Vychodil.

*Map no. 4:* Kadaň and its surroundings on a special map of the third military mapping of the Austro-Hungarian monarchy from 1882. *Sheet Kaaden und Joachimsthal, Zone 4, Col. VIII., 1882, 1 : 75 000.* Heliogravure, height 380 mm, width 490 mm, a cut-out. Map collection of Historický ústav Akademie věd ČR, v. v. i., no shelf mark. Scanned by Eva Semotanová.

### Map sheet no. 2

*Pict. no. 47:* A layout plan of the convent and hospital of the Order of the Sisters of St. Elizabeth near the Church of St. Elizabeth and the Holy Family, approx. 1740s. Coloured manuscript plan, graphic scale [approx. 1 : 190], height 540 mm, width 415 mm. SOA Litoměřice – Státní okresní archiv Chomutov se sídlem v Kadani, collection Archiv města Kadaň, inventory no. 1359, box 376. Photo by Pavel Vychodil.

*Pict. no. 48:* A plan for rebuilding the Minorites' monastery into a Piarist grammar school, 1803. *Plann Des gewessene Minoriten*